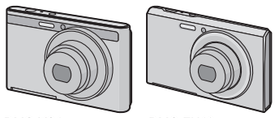
ESPAÑOL

Panasonic

Instrucciones básicas de funcionamiento

Cámara digital

Modelo N. DMC-XS1
DMC-FH10



DMC-XS1 DMC-FH10

Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de usar este producto, y guarde este manual para usarlo en el futuro.

En "Instrucciones de funcionamiento para características avanzadas (formato PDF)" en el CD-ROM suministrado se incluyen instrucciones más detalladas sobre el funcionamiento de esta cámara. Instálelo en su PC para leerlo.

-Si ve este símbolo-

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea
Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.
Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

Panasonic Corporation
Web Site: http://panasonic.net

© Panasonic Corporation 2013

PU

VQT4P42
F1212SM0

Información Útil

Atención al Cliente

Directorio de Atención al Cliente

Obtenga información de productos y asistencia operativa; localice el distribuidor o Centro de Servicio más cercano; compre repuestos y accesorios a través de nuestro Sitio Web para América Latina:

http://www.lar.panasonic.com

Además puede contactarnos directamente a través de nuestro Contact Center:

Panamá	**800-PANA (800-7262)**
Colombia	**01-8000-94PANA (01-8000-947262)**
Ecuador	**1800-PANASONIC (1800-726276)**
Costa Rica	**800-PANA737 (800-7262737)**
El Salvador	**800-PANA (800-7262)**
Guatemala	**1-801-811-PANA (1-801-811-7262)**
Chile	**800-390-602** **Desde teléfono celular: 797-5000**
Venezuela	**800-PANA-800 (800-7262-800)**
Uruguay	**0-800-PANA (0-800-7262)**
Perú	**0-800-00-PAN (0-800-00726)**
Argentina	**0800-333-PANA (0800-333-7262)** **0810-321-PANA (0810-321-7262)**
Paraguay	**0800-11-PANA (0800-11-7262)**
Dominican Republic	**809-200-8000**

Servicio en México

Para obtener información en la República de México contáctenos a través de:

email: atencion.clientes@mx.panasonic.com

O a través de los siguientes números telefónicos:

01800-VIP-PANA (01800-847-7262) - Interior
(55) 5000-1200 - México D.F. y Area Metropolitana

Estimado cliente,
Aprovechamos la ocasión para agradecerle que haya comprado esta Cámara digital Panasonic. Le rogamos que lea atentamente este manual de instrucciones y que lo tenga a su alcance para futuras consultas. Fíjese que los mandos actuales y las piezas, los detalles de menús, etc. de su cámara digital pueden ser ligeramente diferentes de los que se destacan en las figuras de este manual de funcionamiento.

Observe cuidadosamente las leyes sobre los derechos de autor.
- La grabación de cintas pre-grabadas, discos u otro material publicado o transmitido con objetos diferentes al uso privado puede infringir las leyes sobre los derechos de autor. Para determinado material puede limitarse también la reproducción de objetos de uso privado.

Información para su seguridad

ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de incendios, de descargas eléctricas o de daños en el producto,
- **No exponga esta unidad a la lluvia, humedad, goteo o salpicaduras.**
- **Utilice solamente los accesorios recomendados.**
- **No retire las cubiertas.**
- **No repare esta unidad usted mismo. Llévesela al personal de reparación calificado.**

La salida del tomacorriente debe estar instalada cerca del equipo y se debe poder acceder a ella fácilmente.

■ Marca de identificación del producto

Producto	Ubicación
Cámara digital	Parte inferior

■ Acerca del paquete de pilas

AVISO
- Existe un riesgo de explosión si la batería se reemplaza incorrectamente. Reemplace solamente con el tipo recomendado por el fabricante.
- Al desechar las baterías, comuníquese con sus autoridades locales o con el distribuidor y pregunte sobre el método correcto de eliminación.

- No las caliente ni las exponga a llamas.
- No deje la batería(s) en un automóvil expuesto a la luz solar directa durante un período largo de tiempo con las puertas y las ventanas cerradas.

Advertencia
Riesgo de incendio, explosión o quemaduras. No desmonte, caliente a más de 60 °C ni incinere.

■ Acerca del adaptador de CA (suministrado)

¡ADVERTENCIA!
Para reducir el riesgo de incendios, de descargas eléctricas o de daños en el producto,
- **No instale ni ubique esta unidad en una biblioteca, gabinete integrado ni en otro espacio confinado. Asegúrese de que esta unidad esté bien ventilada.**

- La unidad está en condición de espera cuando el adaptador de CA está conectado. El circuito principal siempre "recibe corriente" mientras el adaptador de CA está conectado a un tomacorriente eléctrico.

■ Precauciones de uso

- No use otro cable de conexión USB que no sea el suministrado o un cable de conexión USB original de Panasonic (DMW-USBC1: opcional).
- No use un adaptador de CA que no sea el suministrado.
- Utilice un cable AV original de Panasonic (DMW-AVC1: opcional).
- **Utilice siempre baterías de Panasonic (DMW-BCL7E).**
- **Si utiliza otras baterías, no podemos garantizar la calidad de este producto.**
- Mantenga la tarjeta de memoria fuera del alcance de los niños para evitar que se la traguen.

Mantenga esta unidad lo más alejada posible del equipo electromagnético (como hornos microondas, TV, video juegos, etc.).
- Si usa esta unidad arriba o cerca de un TV, es posible que las imágenes y/o sonidos en esta unidad se distorsionen debido a la radiación de ondas electromagnéticas.
- No use esta unidad cerca de teléfonos celulares porque al hacerlo se puede crear un ruido que afecta adversamente las imágenes y/o el sonido.
- Debido a fuertes campos magnéticos creados por altavoces y grandes motores, los datos grabados podrían dañarse o las imágenes distorsionarse.
- La radiación de ondas electromagnéticas generada por microprocesadores puede afectar adversamente esta unidad, distorsionando las imágenes y/o el sonido.
- Si esta unidad es afectada adversamente por el equipo electromagnético y deja de funcionar correctamente, apague esta unidad y saque la batería o desconecte el adaptador de CA (suministrado). Luego vuelva a colocar la batería o a conectar el adaptador de CA y encienda esta unidad.

No use esta unidad cerca de transmisores de radio o líneas de alto voltaje.
- Si graba cerca de transmisores de radio o líneas de alto voltaje, es posible que se afecten adversamente las imágenes y/o el sonido grabados.

■ Acerca de las figuras en estas instrucciones de funcionamiento

El procedimiento para el modelo (DMC-XS1) se describe en concepto de ejemplo.

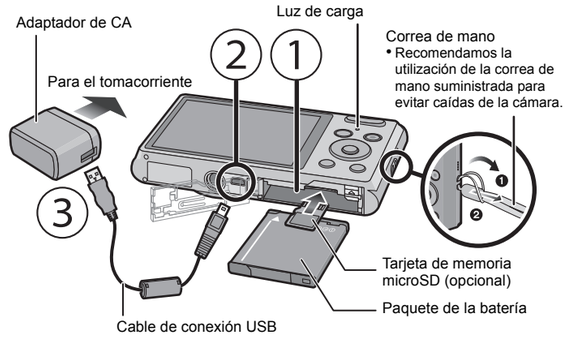
Accesorios estándar

Antes de usar la cámara, compruebe que estén incluidos todos los accesorios. Números de productos correctos a partir de enero de 2013. Pueden estar sujetos a cambio.

Paquete de la batería (DMW-BCL7E)
Cable de conexión USB (K1HY08YY0031)
Correa de mano (VFC4297)
CD-ROM (VFF1094)
- Software
  – PHOTOfunSTUDIO 9.0 LE (Windows 8/7/Vista/XP)
  – Versión de prueba completa de 30 días de LoiLoScope (Windows 8/7/Vista/XP)
  (Esto instalará sólo un acceso directo en el sitio de descarga de la versión de prueba.)
- Instrucciones de funcionamiento para características avanzadas
- Llame al concesionario o a Panasonic si pierde los accesorios suministrados. (Puede comprar los accesorios por separado.)

Adaptador de CA (VSK0768)

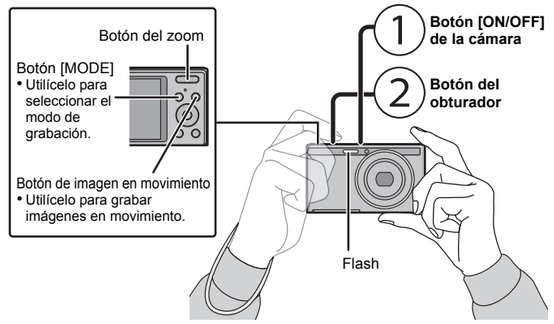
Preparación


Adaptador de CA
Para el tomacorriente
Luz de carga
Correa de mano
• Recomendamos la utilización de la correa de mano suministrada para evitar caídas de la cámara.
Tarjeta de memoria microSD (opcional)
Paquete de la batería
Cable de conexión USB

Tiempo de carga	Aprox. 150 min

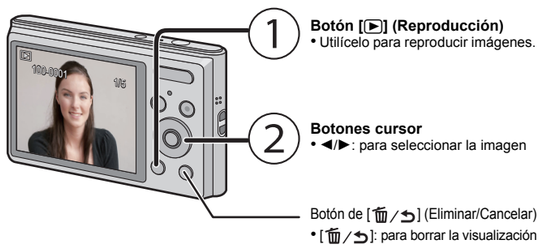
Grabación

- **Fije la fecha y hora antes de usar la cámara.**


Botón del zoom
Botón [MODE]
• Utilícelo para seleccionar el modo de grabación.
Botón de imagen en movimiento
• Utilícelo para grabar imágenes en movimiento.
1 Botón [ON/OFF] de la cámara
2 Botón del obturador
Flash

Cantidad de imágenes que pueden grabarse	Aprox. 260 imágenes

Reproducción


1 Botón [▶] (Reproducción)
• Utilícelo para reproducir imágenes.
2 Botones cursor
• ◀/▶: para seleccionar la imagen
Botón de [🗑/↩] (Eliminar/Cancelar)
• [🗑/↩]: para borrar la visualización

Especificaciones

Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.
Cámara digital: Información para su seguridad

Alimentación:	DC 5 V
Potencia absorbida:	1,1 W (Cuando se graba) 0,6 W (Cuando se reproduce)

Píxeles efectivos de la cámara	16.100.000 píxeles	
Sensor de imagen	1/2,33″ CCD, número total de píxeles 16.600.000 píxeles, filtro primario de color	
Objetivo	Zoom óptico 5×, f=4,3 mm a 21,5 mm (equivalente a una cámara de película de 35 mm: 24 mm a 120 mm)/ F2.8 (Gran angular) a F6.9 (Teleobjetivo)	
Estabilizador de imagen	Método óptico	
Rango del enfoque	Normal/ Automático inteligente	5 cm (Gran angular)/ 1 m (Teleobjetivo) a ∞
	Modo de escena	Pueden existir diferencias entre los citados ajustes.
Sistema de obturación	Obturación electrónica+Obturación mecánica	
Velocidad de obturación	8 segundos a 1/1600 de un segundo Modo [Cielo estrell.]: 15 segundos, 30 segundos, 60 segundos	
Exposición (AE)	Automático (Modo del programa AE)	
Modo de medición	Múltiple	
Monitor LCD	2,7″ TFT LCD (4:3) (Aprox. 230.000 puntos) (campo de relación visual en torno al 100%)	
Micrófono	Monoaural	
Altavoz	Monoaural	
Soporte de grabación	Memoria integrada (Aprox. 90 MB)/Tarjeta de memoria microSD/Tarjeta de memoria microSDHC	
Formato de archivo de grabación		
Imagen fija	JPEG (basada en el "Design rule for Camera File system", basada en el estándar "Exif 2.3")	
Imágenes en movimiento	"QuickTime Motion JPEG" (Imágenes en movimiento con audio)	
Interfaz		
Digital	"USB 2.0" (Alta velocidad)	
Vídeo analógico	NTSC/PAL Compuesto (Cambiado por menú)	
Audio	Salida de línea audio (monoaural)	
Terminal		
[AV OUT/DIGITAL]	Enchufe exclusivo (8 clavijas)	
Dimensiones (excluyendo las partes salientes)	(DMC-XS1) Aprox. 93,8 mm (W)×53,5 mm (H)×17,6 mm (D) (DMC-FH10) Aprox. 93,0 mm (W)×54,6 mm (H)×18,0 mm (D)	
Masa	(DMC-XS1) Aprox. 103 g (con la tarjeta y la batería) Aprox. 88 g (excluyendo la tarjeta y la batería) (DMC-FH10) Aprox. 100 g (con la tarjeta y la batería) Aprox. 85 g (excluyendo la tarjeta y la batería)	
Temperatura de funcionamiento	0 °C a 40 °C	
Humedad de funcionamiento	10%RH a 80%RH	

Adaptador de CA (Panasonic VSK0768):
Información para su seguridad

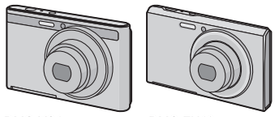
Entrada:	~ 110 V a 240 V, 50/60 Hz, 0,2 A
Salida:	⎓ 5 V, 800 mA

Paquete de la batería (iones de litio) (Panasonic DMW-BCL7E):
Información para su seguridad

Voltaje/capacidad:	3,6 V/690 mAh

PORTUGUÊS

Panasonic



DMC-XS1 DMC-FH10

Instruções básicas de operação

Câmera Digital

Modelo n° DMC-XS1
DMC-FH10

Antes de usar este produto, leia atentamente estas instruções e guarde o manual para futuras referências.

Instruções mais detalhadas sobre a operação desta câmera estão contidas em "Instruções de Funcionamento para características avançadas (formato PDF)" no CD-ROM fornecido. Instale-o no seu PC para lê-lo.

-Se vir este símbolo-

Informações sobre Descarte em outros Países fora da União Europeia
Este símbolo só é válido na União Europeia.
Se desejar descartar este produto, entre em contato com as autoridades locais ou o fornecedor e pergunte qual é o método de descarte correto.

Panasonic Corporation
Web Site: http://panasonic.net

© Panasonic Corporation 2013

VQT4P42
F1212SM0

PU

Informação

Atenção ao Cliente

Diretório de Atenção ao Cliente

Obtenha informações de produtos e assitência operacional; encontre o distribuidor ou Centro de Serviço mais perto, compre peças e acessórios através da nossa página web para America Latina.

http://www.lar.panasonic.com

E também diretamente com o nosso Contact Center:

Panamá	**800-PANA (800-7262)**
Colombia	**01-8000-94PANA (01-8000-947262)**
Ecuador	**1800-PANASONIC (1800-726276)**
Costa Rica	**800-PANA737 (800-7262737)**
El Salvador	**800-PANA (800-7262)**
Guatemala	**1-801-811-PANA (1-801-811-7262)**
Chile	**800-390-602**
	Desde telefone celular: 797-5000
Venezuela	**800-PANA-800 (800-7262-800)**
Uruguay	**0-800-PANA (0-800-7262)**
Perú	**0-800-00-PAN (0-800-00726)**
Argentina	**0800-333-PANA (0800-333-7262)**
	0810-321-PANA (0810-321-7262)
Paraguay	**0800-11-PANA (0800-11-7262)**
República Dominicana	**809-200-8000**

Serviço no Mexico

Para obter informação na República do Mexico, contactar-nos através de:

email: atencion.clientes@mx.panasonic.com

Ou através dos telefones:

01800-VIP-PANA (01800-847-7262) - Interior
(55) 5000-1200 - Mexico D.F. e Area Metropolitana

Prezado Cliente,
Gostaríamos de aproveitar esta oportunidade para agradecer a sua aquisição desta Câmera Digital Panasonic. Leia essas Instruções de Operação com atenção e as mantenha à mão para referência futura. Observe que os controles e componentes reais, itens do menu etc. da sua Câmera Digital podem parecer um pouco diferentes daqueles mostrados nas ilustrações nessas Instruções de Operação.

Observe com atenção as leis de direitos autorais.
- A gravação de fitas ou discos pré-gravados ou outro material publicado ou difundido para finalidades diferentes de seu próprio uso privado pode infringir leis de direitos autorais. Mesmo para o fim de uso privado, a gravação de determinados materiais pode estar restrita.

Informações para Sua Segurança

AVISO:
Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou danos ao produto,
- **Não exponha esta unidade a chuva, umidade, gotejamento ou respingos.**
- **Use somente os acessórios recomendados.**
- **Não remova as tampas.**
- **Não conserte esta unidade por si mesmo. Consulte a prestação de serviço do pessoal de serviço qualificado.**

A tomada deve estar instalada próxima ao equipamento e deve ser facilmente acessível.

■ Marca de identificação do produto

Produto	Local
Câmera Digital	Parte inferior

■ Sobre a bateria recarregável

CUIDADO
- Perigo de explosão se a bateria for substituída incorretamente. Substitua somente com o tipo recomendado pelo fabricante.
- Quando descartar as baterias, entre em contato com as autoridades locais ou o fornecedor e pergunte qual é o método de descarte correto.

- Não aqueça nem exponha à chama.
- Não deixe a(s) bateria(s) em um veículo exposto à luz do sol direta por um longo período de tempo com portas e janelas fechadas.

Aviso
Risco de incêndio, explosão e queimaduras. Não desmonte, aqueça acima de 60 °C ou incinere.

■ Sobre o adaptador CA (fornecido)

CUIDADO!
Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou danos ao produto,
- **Não instale ou coloque esta unidade em uma estante de livros, armário embutido ou em outro espaço confinado. Assegure-se de que esta unidade esteja bem ventilada.**

- A unidade está na condição de stand-by quando o adaptador CA está conectado. O circuito primário sempre está "energizado" desde que o adaptador CA esteja conectado a uma tomada elétrica.

■ Cuidados de uso
- Não utilize nenhum outro cabo de conexão USB exceto aquele fornecido ou um cabo de conexão USB Panasonic original (DMW-USBC1: opcional).
- Não use nenhum outro adaptador CA exceto aquele fornecido.
- Sempre use um cabo AV Panasonic original (DMW-AVC1: opcional).
- **Sempre use baterias Panasonic originais (DMW-BCL7E).**
- **Se usar outras baterias, não podemos garantir a qualidade deste produto.**
- Mantenha o Cartão de Memória fora do alcance de crianças para evitar que seja engolido.

Mantenha esta unidade tão longe quanto possível de equipamentos eletromagnéticos (como fornos de micro-ondas, TVs, videogames etc.).
- Se usar esta unidade sobre ou próxima a uma TV, as fotografias e/ou o som nesta unidade pode ser interrompido por radiação de onda eletromagnética.
- Não use esta unidade próxima a telefones celulares porque isso pode causar ruído que afeta adversamente as fotografias e/ou o som.
- Os dados registrados podem ser danificados ou as fotografias podem ser distorcidas por campos magnéticos fortes criados por alto-falantes ou motores grandes.
- A radiação de onda eletromagnética gerada por microprocessadores pode afetar adversamente esta unidade, interferindo nas fotografias e/ou no som.
- Se esta unidade for afetada adversamente por equipamentos eletromagnéticos e parar de funcionar adequadamente, desligue a unidade e remova a bateria ou desconecte o adaptador CA (fornecido). Depois insira novamente a bateria ou reconecte o adaptador CA e ligue a unidade.

Não use esta unidade próxima a transmissores de rádio ou linhas de alta tensão.
- Se você gravar próxima a transmissores de rádio ou linhas de alta tensão, as fotografias e/ou o som gravados podem ser afetados adversamente.

<Manuseio de baterias usadas>

BRASIL
Após o uso, as pilhas e/ou baterias poderão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada.

Cobrir os terminais positivo (+) e negativo (−) com uma fita isolante adesiva, antes de depositar numa caixa destinada para o recolhimento. O contato entre partes metálicas pode causar vazamentos, gerar calor, romper a blindagem e produzir fogo.

Não desmonte, não remova o invólucro, nem amasse a bateria.
O gás liberado pela bateria pode irritar a garganta, danificar o lacre do invólucro ou o vazamento provocar calor, ruptura da blindagem e produzir fogo devido ao curto circuito dos terminais. Não incinere nem aqueça as baterias, elas não podem ficar expostas a temperaturas superiores a 100°C (212°F). O gás liberado pela bateria pode irritar a garganta, danificar o lacre do invólucro ou o vazamento provocar calor, ruptura da blindagem e produzir fogo devido ao curto circuito dos terminais provocado internamente. Evite o contato com o liquido que vazar das baterias. Caso isto ocorra, lave bem a parte afetada com bastante água. Caso haja irritação, consulte um médico.

■ Sobre as ilustrações nestas instruções de operação
O procedimento é descrito para (DMC-XS1) como exemplo.

Acessórios padrão

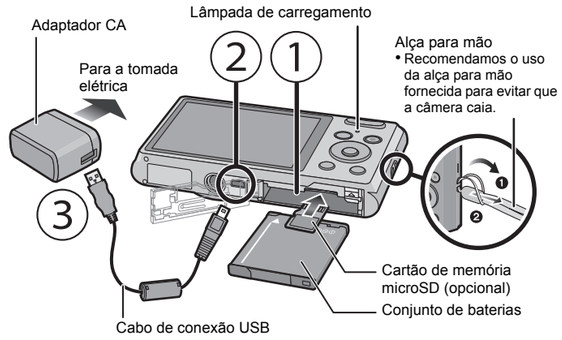
Verifique se todos os acessórios estão incluídos antes de usar a câmera.
Números de produtos corretos a partir de janeiro de 2013. Podem estar sujeitos a alterações.

Conjunto de baterias (DMW-BCL7E)
Adaptador CA (VSK0768)

Cabo de conexão USB
(K1HY08YY0031)
Alça para mão (VFC4297)
CD-ROM (VFF1094)
- Software
  – PHOTOfunSTUDIO 9.0 LE (Windows 8/7/Vista/XP)
  – LoiLoScope versão completa de teste por 30 dias (Windows 8/7/Vista/XP)
  (Isto apenas instalará um atalho para o site de download de versão de teste.)
- Instruções de Funcionamento para características avançadas

- Consulte o fornecedor ou o Centro de Assistência mais próximo se você perder os acessórios fornecidos. (Você pode adquirir os acessórios separadamente.)

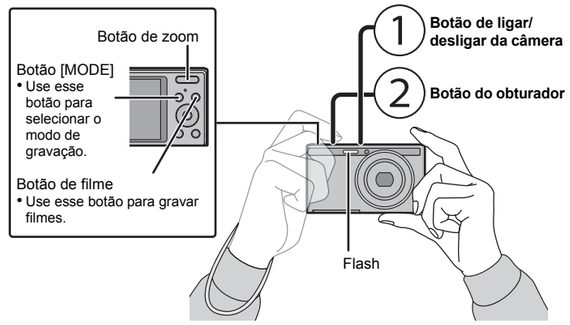
Preparações



Tempo de carregamento	Aprox. 150 min

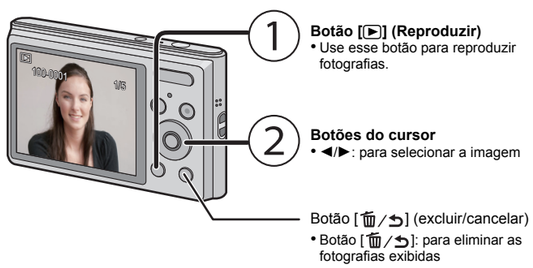
Gravando

• Ajuste a data e a hora antes de usar a câmera.


Botão de zoom
Botão [MODE]
• Use esse botão para selecionar o modo de gravação.
Botão de filme
• Use esse botão para gravar filmes.
1 Botão de ligar/ desligar da câmera
2 Botão do obturador
Flash

Número de fotografias registráveis	Aprox. 260 fotografias

Reproduzir


1 Botão [▶] (Reprodutor)
• Use esse botão para reproduzir fotografias.
2 Botões do cursor
• ◀/▶: para selecionar a imagem
Botão [🗑/↩] (excluir/cancelar)
• Botão [🗑/↩]: para eliminar as fotografias exibidas

Especificações

As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.
Câmera digital: Informações para sua segurança

Fonte de energia:	CC 5 V
Consumo de energia:	1,1 W (durante a gravação) 0,6 W (durante a reprodução)

Pixels efetivos da câmera	16.100.000 pixels	
Sensor de imagem	1/2,33″ CCD, número total de pixels 16.600.000 pixels, filtro de cores primárias	
Lente	Zoom óptico 5×, f=4,3 mm a 21,5 mm (câmera de filme 35 mm equivalente: 24 mm a 120 mm)/ F2.8 (Wide) a F6.9 (Tele)	
Estabilizador de Imagens	Método óptico	
Faixa de foco	Normal/ Auto inteligente	5 cm (Wide)/1 m (Tele) a ∞
	Modo de cena	Podem haver diferenças nas configurações acima.
Sistema do obturador	Obturador eletrônico+Obturador mecânico	
Velocidade do obturador	8 segundos a 1/1600 de um segundo [Céu estrelado] Modo: 15 segundos, 30 segundos, 60 segundos	
Exposição (AE)	Auto (AE do programa)	
Modo de medição	Múltipla	
Monitor LCD	2,7″ TFT LCD (4:3) (Aprox. 230.000 pontos) (relação do campo de visão sobre 100%)	
Microfone	Monaural	
Alto-falante	Monaural	
Mídia de gravação	Memória incorporada (Aprox. 90 MB)/Cartão de memória microSD/Cartão de memória microSDHC	
Formato do arquivo de gravação		
Fotografia de cena	JPEG (baseado em "Design rule for Camera File system", baseado no padrão "Exif 2.3")	
Filmes	"QuickTime Motion JPEG" (filmes com áudio)	
Interface		
Digital	"USB 2.0" (alta velocidade)	
Vídeo analógico	Composição NTSC/PAL (alternado por menu)	
Áudio	Saída de linha de áudio (monaural)	
Terminal		
[AV OUT/DIGITAL]	Conector dedicado (8 pinos)	
Dimensões (excluindo as partes protuberantes)	(DMC-XS1) Aprox. 93,8 mm (L)×53,5 mm (A)×17,6 mm (P) (DMC-FH10) Aprox. 93,0 mm (L)×54,6 mm (A)×18,0 mm (P)	
Peso	(DMC-XS1) Aprox. 103 g (com cartão e bateria) Aprox. 88 g (excluindo cartão e bateria) (DMC-FH10) Aprox. 100 g (com cartão e bateria) Aprox. 85 g (excluindo cartão e bateria)	
Temperatura de operação	0 °C a 40 °C	
Umidade de operação	10%RH a 80%RH	

Adaptador CA (Panasonic VSK0768):
Informações para sua segurança

Entrada:	∼110 V a 240 V, 50/60 Hz, 0,2 A
Saída:	⎓5 V, 800 mA

Conjunto de baterias (íon-lítio) (Panasonic DMW-BCL7E):
Informações para sua segurança

Tensão/capacidade:	3,6 V/690 mAh